



Superintendencia
del Medio Ambiente
Gobierno de Chile



MEMORANDUM - MZS - Nº 207 /

Punta Arenas, 24 SEP 2015

DE: ANDY MORRISON BENCICH
FISCALIZADOR REGIÓN DE MAGALLANES Y LA ANTÁRTICA CHILENA


A: MARIE CLAUDE PLUMER BODIN
JEFA DIVISIÓN DE SANCIÓN Y CUMPLIMIENTO

REF: Remite antecedentes asociados a Recurso de Reposición interpuesto por Industria Frigorífica Simunovic S.A.

Por medio del presente, adjunto remito carta recepcionada con fecha 23 de septiembre de 2015 presentada por Industria Frigorífica Simunovic S.A., a través de la cual interpone Recurso de Reposición, solicitando dejar sin efecto la Resolución Exenta N°2/ Rol D-019-2015 emitida por la Superintendencia del Medio Ambiente con fecha 26 de agosto de 2015.

Lo anterior, para los fines pertinentes,
Sin otro particular, se despide atentamente,



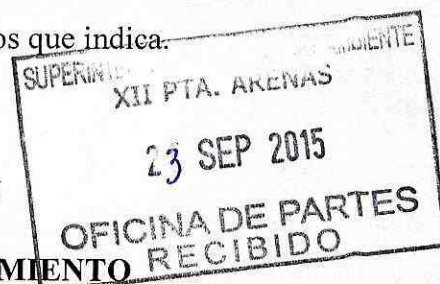

ANDY MORRISON BENCICH
FISCALIZADOR REGIÓN DE MAGALLANES Y LA ANTÁRTICA CHILENA
SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE

AMB

c.c.:

- Archivo Oficina de Partes, Oficina Macrozona Sur SMA.

EN LO PRINCIPAL: Reposición con nuevos antecedentes que indica; **EN EL PRIMER OTROSÍ:** Acompaña Programa de Cumplimiento y documentos anexos al mismo; **EN EL SEGUNDO OTROSÍ:** Suspensión del plazo para presentar descargos que indica.



SRA. MARIE CLAUDE PLUMER BODIN

JEFA DE LA DIVISIÓN DE SANCIÓN Y CUMPLIMIENTO

SUPERINTENDENCIA DE MEDIO AMBIENTE

GIAN MARIO PASSANO LEON, abogado, en representación, según se acreditará, de **INDUSTRIA FRIGORÍFICA SIMUNOVIC S. A.**, ambos domiciliados para estos efectos en Avenida Colón 1144, Piso 1, Punta Arenas, en la formulación de cargos contenida en la **Resolución Exenta N° 1/ROL D-019-2015**, a UD. respetuosamente digo:

Que vengo en interponer recurso de reposición solicitando dejar sin efecto la Resolución Exenta N°2/ROL D-019-2015 y en su lugar aprobar el Programa de Cumplimiento de la Normativa Ambiental rechazado, en virtud de las siguientes consideraciones que a continuación paso a exponer:

I. Sobre la Admisibilidad del Recurso de Reposición

En virtud de lo dispuesto en la Ley que establece Bases de los Procedimientos Administrativos que Rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado N° 19.880, aplicable supletoriamente al presente procedimiento sancionatorio según remisión del artículo 62 de la Ley Orgánica de la Superintendencia de Medio Ambiente (en adelante LOSMA), establecida por la Ley N° 20.417, dispone que *"En todo lo no previsto en la presente ley, se aplicará supletoriamente la ley N° 19.880."*

Así, el artículo 15 del cuerpo legal supletorio ya citado, establece el denominado principio de impugnabilidad: *"Todo acto administrativo es impugnabile por el interesado mediante los recursos administrativos de reposición y jerárquico, regulados por la presente ley, sin perjuicio del recurso de extraordinario de revisión y de los demás recursos que establezcan las leyes especiales."*

Sin embargo, los actos de mero trámite son impugnables sólo cuando determinen la imposibilidad de continuar un procedimiento o produzcan la indefensión.

La autoridad que acogiere un recurso interpuesto en contra de un acto administrativo, podrá dictar por sí misma el acto de reemplazo.”

Por otro lado el artículo 18 define el procedimiento administrativo indicando que “*El procedimiento administrativo es una sucesión de actos trámite vinculados entre sí, emanados de la Administración y, en su caso, de particulares interesados, que tiene por finalidad producir un acto administrativo terminal.*”

Según las normas citadas los actos administrativos se clasifican en los Actos Trámite o Preparatorios y en Actos Terminales; los primeros son aquellos que se integran como un trámite o etapa a otros actos de igual naturaleza y que permite la dictación de un acto terminal. El acto trámite o preparatorio son providencias administrativas para resolver un asunto de competencia de la administración y emanan de una exigencia contemplada en la ley. Consiste en diversos pronunciamientos, necesarios de otro órgano de la administración como requisito indispensable para resolver en definitiva un asunto. Los segundos, son aquellos que culminan o perfeccionan la decisión administrativa, este acto terminal es el llamado a producir los efectos deseados por la Administración.¹

Por lo tanto, la naturaleza del acto administrativo que debe aprobar o rechazar un Programa de Cumplimiento de la Normativa Ambiental, dependerá de su contenido; en el caso de aprobación, más el cumplimiento de los efectos deseados por la Administración, sería un acto terminal, mientras que en el caso de rechazo, sería un acto trámite, toda vez que de él dependen otros actos que darán lugar, finalmente, al acto administrativo de término del procedimiento sancionatorio, que absolverá o condenará a las multas impuestas por la LOSMA.

En virtud de lo dispuesto en el ya citado artículo 15 inciso 2° de la ley N° 19.880, los actos administrativos de trámite son impugnables cuando determinen la imposibilidad de continuar un procedimiento o produzcan indefensión.

En este sentido, la naturaleza de la resolución que resuelve la aprobación o rechazo del Programa de Cumplimiento se trataría de un acto administrativo de mero trámite que

¹ POBLETE VINAIXIA, Julia. *Actos y Contratos Administrativos* (3° edición Lexis Nexis, junio 2007), p.33 y 34.

determina la imposibilidad de continuar un procedimiento (artículo 15 inciso 2° de la ley N° 19.880).

El presente procedimiento sancionatorio, inserto en LOSMA, tiene particularidades únicas, por lo tanto no es aplicable la norma del artículo 18 inciso 2° de la ley 19.880: "*El procedimiento administrativo consta de las siguientes etapas: iniciación, instrucción y finalización*"; Ya que, dentro de este mismo procedimiento, se inicia otro de naturaleza incidental y de previo y especial pronunciamiento.

El artículo 42 de la ley N° 20.417 y demás pertinentes, prescriben que iniciado el procedimiento sancionatorio, el infractor podrá presentar en el plazo de 10 días un programa de cumplimiento, presentado el mismo, se suspenderá el plazo para presentar los descargos. Incluso, de cumplirse el programa dentro de los plazos establecidos de acuerdo a las metas fijadas en él, el procedimiento se dará por concluido, entonces el acto administrativo que aprueba el Programa de Cumplimiento será de término.

Así, dentro del procedimiento sancionatorio, podemos encontrar otro procedimiento *sui generis*, de previo y especial pronunciamiento, que tiene por finalidad el ser un instrumento para el incentivo en el cumplimiento de la normativa medioambiental.

Es de previo y especial pronunciamiento porque el proceso sancionatorio principal se suspende, y de su resolución dependerá el curso progresivo de la admisibilidad de las sanciones. Es también incidental, porque la finalidad del procedimiento, como tal, es la búsqueda de sanciones por las supuestas infracciones cometidas, pero no por eso de menor entidad ya que de obtener un acto administrativo favorable, el procedimiento sancionatorio encuentra su fin y la resolución, sería un acto administrativo de término.

En este caso, la resolución impugnada, pone término al procedimiento incidental cuya finalidad es el incentivo del cumplimiento de las normas medioambientales, que busca la aprobación del Programa de Cumplimiento de la Normativa Ambiental, su efectiva puesta en marcha y su cabal implementación. Al ser rechazado nuestro programa por la resolución impugnada, se termina este procedimiento incidental se reactiva el procedimiento sancionatorio, por esto, la resolución es susceptible de ser recurrida dentro del plazo legal.

En el caso de que UD. no comparta la tesis presentada para la procedencia del presente recurso de reposición o cuestione la naturaleza *sui generis* del acto administrativo impugnado, no se debe desconocer el especial carácter del procedimiento y la importancia

del mismo, y por tanto, aplicar el principio general de la administración, cual es la impugnabilidad de sus actos, la que constituye una garantía para los administrados.

Todavía más, de acogerse el presente recurso de reposición y aprobarse el Programa de Cumplimiento se estaría dando cumplimiento a estas finalidades buscadas por el legislador declaradas en el artículo 1° de la Ley de Bases del Medio Ambiente N° 19.300.

II. Sobre el fondo

Los argumentos que fundan la resolución que rechaza el Programa de Cumplimiento (en adelante PDC) propuesto por el Frigorífico, tienen sustento en el sentido que dicho programa intenta poner en marcha acciones que ya fueron adoptadas a la fecha. La mayoría de los cargos formulados corresponderían a una fecha anterior a la última inspección de fiscalización por parte de la SMA (6 y 7 de abril de 2015). De ahí la dificultad metodológica formal de plasmar una serie de acciones, metas, indicadores, etc en un plan de acciones que supone la realización de éstas a futuro desde su presentación (en relación con los cargos formulados N°1, N°2, N°3, N°4 y N°6), en circunstancias que las medidas de reparación ya se adoptaron; tal como lo indica el Memorandum N° 345/2015 del día 10 de agosto de 2015, dirigido a la Fiscal Instructora del Procedimiento Sancionatorio de la SMA, doña Estefanía Vásquez Silva, emitido por el Jefe de la División de Fiscalización de la SMA, el que señala en la Observación General N° 3 parte final: *“Por otro lado, en este programa se presentan acciones que ya se encuentran implementadas y/o ejecutadas durante la fiscalización e incluso desde el año 2013. Por lo tanto, se recomienda replantear las acciones propuestas”*.

En este sentido, todos los argumentos invocados en la resolución recurrida para el rechazo del PDC, sólo se refirieron a los cargos cuya fecha de verificación es anterior a la fiscalización del 6 y 7 de abril del presente año, es decir, en nada dicen relación con algún defecto en el planteamiento del cargo N° 5.

Por esta razón es que sólo insistiremos, mediante este recurso, respecto del cargo número 5 formulado por la Res. Ex. N° 1 /Rol N°D-019-2015: *“Descarga de caudal superior al autorizado y consiguiente vertimiento de RILES al mar dentro de la Zona de Protección Litoral verificado el día 6 de abril de 2015”*, ya que respecto de este cargo, el que además es calificado como grave, existen acciones pendientes a realizar, las que pueden metodológicamente plantearse en un PDC que cumpla con las exigencias de la normativa

legal vigente y respecto del cual no existiría un pronunciamiento en la parte considerativa de la resolución recurrida que internamente se conforme con lo resuelto por UD.

Por lo anterior es que fundamos el presente recurso de reposición en nuevos antecedentes conformados por un nuevo PDC sobre el cargo N° 5, el cual cumple con las exigencias y considera e interioriza los argumentos invocados para rechazar el PDC de 19 de junio de 2015. Incorporando acciones que permitan volver al cumplimiento de la norma infringida, minimizando efectos adversos de la infracción y la garanticen, verificándose el criterio de eficacia. Incorporando también medios de verificación eficientes respecto de las acciones a ejecutar y que ya se encuentran ejecutadas, cumpliéndose con el principio de verificación necesario y de integridad, tal como lo exige el artículo 9 del D.S. N°30/2012 que establece el Reglamento sobre Programas de Cumplimiento, Autodenuncia y Planes de Reparación.

POR TANTO; En mérito de lo expuesto y normas legales invocadas y demás pertinentes,

SOLICITO A UD.: Tener por interpuesto el recurso de reposición con nuevos antecedentes, someterlo a tramitación y en definitiva dejar sin efecto la Resolución Exenta N° 2/Rol N° D-019-2015, en la parte que rechaza el Programa de Cumplimiento respecto el cargo formulado N° 5, y en su lugar, lo apruebe.

PRIMER OTROSÍ: Solicito a UD. tener por acompañado los siguientes documentos:

1. Programa de Cumplimiento relativo a descarga de caudal superior al autorizado y consiguiente vertimiento de riles en Zona de Protección Litoral (Cargo N°5).
2. Anexos del Programa de Cumplimiento

SEGUNDO OTROSÍ: Solicito a UD., la suspensión del plazo referido a la presentación de descargos referente al cargo N°5, mientras se conoce y resuelve el presente recurso de reposición.

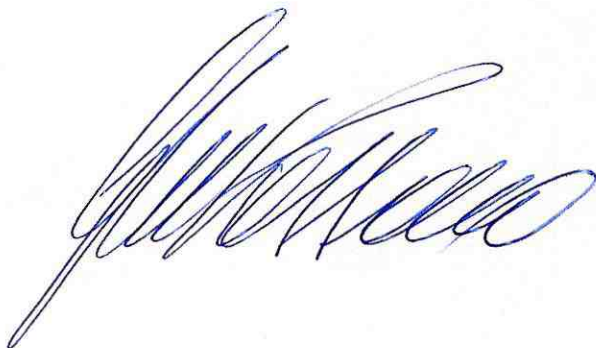


Tabla N° 5: Plan de acción. Caso: Descarga de caudal superior al autorizado y consiguiente vertimiento de riles en zona de protección litoral.

Objetivo General: Cumplir satisfactoriamente con la normativa ambiental que se indica en la formulación de cargos.

Objetivo específico N° 1 del Programa de Cumplimiento: Descarga de caudal dentro de los límites autorizados por el considerando 3.5.3 de la RCA N° 30/2005, evitando con ello el vertimiento de RILES en la Zona de Protección Litoral.

Objetivo específico N° 2 del Programa de Cumplimiento: Conducir y descargar el efluente de la planta al Estrecho de Magallanes mediante una tubería o emisario cuya porción marina descargara a 7 metros de profundidad en un sector definido fuera de la Zona de Protección Litoral, según lo dispuesto en el considerando 3 de la RCA N° 30/2005, evitando con ello el vertimiento de RILES dentro de la Zona de Protección Litoral.

Objetivo específico N° 3 del Programa de Cumplimiento: Verter el efluente de la planta de tratamiento al cuerpo de agua submarino a través de un emisario submarino, descargando dicho efluente en un punto localizado fuera de la Zona de Protección Litoral y a las aguas del personal, según lo exige el considerando 3.6.2 de la RCA N° 30/2005, evitando con ello el vertimiento de RILES dentro de la Zona de Protección Litoral.

Hechos, actos u omisiones que se estiman constitutivos de infracción: Descarga de caudal superior al autorizado y consiguiente vertimiento de RILES al mar dentro de la zona de protección litoral verificado el día 6 de abril de 2015.

Normas, medidas, condiciones u otras disposiciones específicas infringidas:

- (1) Lo dispuesto en el considerando 3.5.3 de la RCA N°30/2005, en relación a las Medidas para el manejo de contingencias para evitar la Saturación de la capacidad de tratamiento, establece que: *"el sistema propuesto con disposición final a través de emisario submarino está diseñado para la operación con un caudal máximo de 35 l/s (año previsión 2025) como medida de seguridad para cubrir posibles aumentos posteriores de caudal, y el caudal prometido actual solo podría alcanzar valores máximos en torno a 32,14 l/s razón por la cual no se prevé saturación de la capacidad. Además, es importante resaltar que el emisario (tubería desde la salida de la planta D.A.F. hasta la orilla de la costa, y desde ahí hacia mar adentro) es capaz de portear un caudal levemente superior a los 100 l/s, tomando en cuenta la altura geométrica que se ubica el terreno del frigorífico respecto al nivel del mar"*
- (2) Lo dispuesto en el considerando 3 de la RCA N°30/2005 que establece: *"Posteriormente, el efluente de la planta será conducido y descargado al Estrecho de Magallanes mediante una tubería o emisario que tendrá una porción terrestre y otra marina, esta última se internará 350m mar adentro (desde la línea de costa) y descargará a 7m de profundidad en un sector definido fuera de la Zona de Protección Litoral (ZPL)"*
- (3) Lo dispuesto en el considerando 3.6.2 de la RCA N°30/2005, el cual, en relación con las Principales Emisiones, Descargas y Residuos líquidos del Proyecto, establece que: *"Para la etapa de operación y dado que el presente proyecto consiste en una planta de tratamiento de riles mediante una unidad de flotación D.A.F., los residuos líquidos que se generaran durante esta etapa corresponderán al efluente de la planta de tratamiento, el que será vertido al cuerpo de agua marino a través de un emisario submarino, el cual descargará dicho efluente en un punto localizado fuera de la zona de protección litoral (ZPL) y a las aguas servidas del personal"*

Efectos negativos por remediar: Contaminación de la zona de protección litoral y descarga de Riles en un caudal superior al autorizado en la RCA N°30/2005

| Resultado Esperado | Acción | Plazos de Ejecución | Metas | Indicadores | Medios de verificación | | Supuestos | Costo M\$ |
|--|--|---|---|---|--|--|---|-----------|
| | | | | | Reporte Periódico | Reporte Final | | |
| 1. Cumplir con lo dispuesto en el considerando 3.5.3 de la RCA N° 30/2005, en cuanto a la descarga del caudal dentro de los límites autorizados. | 1.a Control y registro cada una hora del volumen del caudal de salida de la planta de riles | 1.a Plazo indefinido | 1.a No superar el caudal máximo de 35 l/s, ni el caudal promedio de 32,14 l/s. | 1.a 35 l/s de caudal máximo y 32,14 l/s de caudal promedio. | 1.a Planilla diaria de monitoreo del caudal de salida de planta de riles. | 1.a Informe de caudal ingresado a la página web Sistema de Seguimiento Ambiente SMA. | 1.a Desperfecto imprevisible y accidental en el sistema de control. | |
| | 1.b Detención de procesos de faenamiento y funcionamiento de la planta de riles, en caso de sobrepasar el límite máximo de caudal autorizado. | 1.b Acción ejecutada el día 06-04-2013, respecto de la contingencia relacionada con la infracción. Esta acción se volverá a ejecutar cuando sea necesario | 1.b Detener absolutamente el aumento del caudal. | 1.b. 0% en el aumento del caudal. | 1.b Informe de monitoreo del caudal correspondiente al día en que ocurriere la contingencia. | 1.b Reporte de incidente ambiental informado en la página WEB del Sistema de Seguimiento Ambiente SMA. | 1.b. no se previenen supuestos. | |
| | 1.c Capacitación del personal del área de planta de riles en cuanto a el llenado de registros de caudal que incluye contrastación del registro electrónico del caudalímetro con lo escrito en los documentos de registros de caudal por el operador. | 1.c Se realiza instrucción del personal de Riles con fecha 11 de Junio 2015. | 1.c Disponer de personal instruido y capacitado en la operación y llenado e interpretación de registros documentales, dando garantías de la correcta operación de la planta de riles. | 1.c 100% del personal capacitado. | 1.c Registros de instrucción del área. | 1.c Evaluación de la instrucción. | 1.c No se presentaron supuestos. | |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| <p>1.d Revisión, limpieza y mantenimiento de la última cámara de inspección del emisario terrestre.</p> | <p>1.d Se realiza revisión, limpieza y mantenimiento de la última cámara de inspección del emisario terrestre el 10-04-2015.</p> | <p>1.d Asegurar la cámara de inspección en buenas condiciones de funcionamiento.</p> | <p>1.d 100% ejecutada la obra de revisión, limpieza y mantención de la última cámara de inspección del emisario terrestre.</p> | <p>1.d Registro fotográfico de la faena.</p> | <p>1.d no se presentaron supuestos.</p> |
| <p>1.e Mejora del sistema de alarma automática vinculada a la alerta de nivel de cámara submarino, mediante la implementación de dos sistemas de alarma: uno a batería y otro sistema conectado al suministro general de energía, lo cual entrega un respaldo completo ante cualquier evento donde se supere el nivel de descarga.</p> | <p>1.e Sistema de alarmas en funcionamiento por baterías operativo desde el 7-04-2015.</p> | <p>1.e Mantener en funcionamiento constante el sistema de alarmas.</p> | <p>1.e Medición semanal del suministro de corriente eléctrica y verificación semanal de la carga de las baterías.</p> | <p>1.e Informe de funcionamiento del sistema de baterías y de la instalación final del sistema de cableado de corriente eléctrica.</p> | <p>1.e Corte de energía eléctrica, frente al cual se usará el sistema alternativo de baterías.</p> |
| <p>1.e Mejora del sistema de alarma automática vinculada a la alerta de nivel de cámara submarino, mediante la implementación de dos sistemas de alarma: uno a batería y otro sistema conectado al suministro general de energía, lo cual entrega un respaldo completo ante cualquier evento donde se supere el nivel de descarga.</p> | <p>Sistema de alarma por corriente operativo a partir del 25-09-2015.</p> | <p>Registros fotográficos de las alarmas.</p> | <p>Reporte de suministro de corriente eléctrica.</p> | <p>Registros fotográficos de la faena.</p> | <p>Registros fotográficos de las alarmas.</p> |

| | | | | | | | | |
|--|---|---|---|--|--|--|---|--|
| <p>2. Cumplir con lo dispuesto en el considerando 3 de la RCA N° 30/2005, en cuanto a la conducción del efluente mediante un emisario, descargando el mismo en la zona autorizada, esto es, a 7 metros de profundidad en un sector definido fuera de la ZPL.</p> | <p>2.a Inspección semanal del estado de las cámaras de inspección y los terrenos adyacentes a las mismas.</p> | <p>2.a Plazo Indefinido.</p> | <p>2.a Asegurar que no se estén produciendo rebalses de las cámaras de inspección y los riles se estén conduciendo debidamente hacia la zona de descarga.</p> | <p>2.a 0% de riles vertidos en zonas no autorizadas</p> | <p>2.a Registros documentales de inspección de cámaras anteriores al emisario submarino.</p> | <p>2.a Reporte de inspecciones efectuadas.</p> | <p>2.a Condiciones climáticas desfavorables que impidan llevar a cabo la inspección respectiva, caso en el cual ésta será realizada a penas mejoren dichas condiciones.</p> | |
| | <p>2.b Limpiar y descontaminar el área afectada por el vertimiento de riles.</p> | <p>2.b Limpieza y evacuación de los líquidos 6-04-2015 Limpieza del área adyacente 07-06-2015</p> | <p>2.b Lograr la limpieza y descontaminación de la ZPL afectada por el vertimiento de riles.</p> | <p>2.b Efectiva limpieza de la cámara obstruida y del área adyacente comprometida.</p> | <p>2.b 0% de presencia de material contaminante en la zona afectada por el vertimiento de riles.</p> | <p>2.b Reporte de incidente ambiental informado en la página WEB del Sistema de Seguimiento Ambiental SMA.</p> | <p>2.b No se presentaron supuestos.</p> | |

VERIFICACION DE BATERIAS

| VERIFICAR | V°B MANTENCION SEMANAL | |
|-----------------------|------------------------|------------|
| TABLERO | 17/06/2015 | 19/06/2015 |
| FLOTADOR | OK | OK |
| SIRENA | OK | OK |
| ESTADO DE BATERIAS | 24 vdc OK | 24 vdc OK |
| CONEXIONES ELECTRICAS | OK | OK |

| | | | |
|-------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| NOMBRE TEC. | C. Vera | C. Vera | C. Vera |
| FIRMA TEC. | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> |

OBSERVACIONES






17 de junio se revisó circuito, también en flotador se instalaron baterías nuevas, C12V/105Ah. Se revisó Relé temporizador se ajustó tiempo de respuesta, se revisó botonera de Pulso, se dejó tomacho sobramente. Flotador, para establecer un ahorro directo en el banco de baterías. (24vdc).
 Se revisó sirena (12V) y baliza, se cambió central y placa de botonera en Tablero de Control y Tablero de fuerza.
 Se realizaron pruebas en forma manual, estando como operativo.
 Con fecha 19/06/2015, se rep. sistema se abasteció 24vdc, se ensayo Operativo.

Pedro Díez
 Nombre y firma Encargado Mantenimiento



VERIFICACION DE BATERIAS

| VERIFICAR | 09/07/2015 | 10/07/2015 | 14/07/2015 | 24/07/2015 | 31/07/2015 |
|-----------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| TABLERO | OK | OK | OK | OK | OK |
| FLOTADOR | OK | OK | OK | OK | OK |
| SIRENA | OK | OK | OK | OK | OK |
| ESTADO DE BATERIAS | 24 VDC OK | 24 VDC OK | 24 VDC OK | 24 VDC OK | 24 VDC OK |
| CONEXIONES ELECTRICAS | OK | OK | OK | OK | OK |

| | | | | | |
|-------------|---|---|---|---|---|
| NOMBRE TEC. | C. Jara | C. Jara | C. Jara | C. Jara | C. Jara |
| FIRMA TEC. |  |  |  |  |  |

OBSERVACIONES

Sistema circuito de alarma de emisorio. sin observaciones durante este mes.



Pedro Soto

Nombre y firma Encargado. Mantenición

VERIFICACION DE BATERIAS

| VERIFICAR | V°B MANTENCION SEMANAL | | | | |
|-----------------------|------------------------|------------|------------|------------|-----------|
| TABLERO | 07/08/2015 | 14/08/2015 | 21/08/2015 | 28/08/2015 | 28/08/15 |
| FLOTADOR | OK | OK | OK | OK | OK |
| SIRENA | OK | OK | OK | OK | OK |
| ESTADO DE BATERIAS | 24 VDC OK | 24 VDC OK | 24 VDC OK | 24 VDC OK | 24 VDC OK |
| CONEXIONES ELECTRICAS | OK | OK | OK | OK | OK |

| | | | | | |
|-------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| NOMBRE TEC. | C. Jena | C. Jena | C. Jena | C. Jena | C. Jena |
| FIRMA TEC. | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> |

OBSERVACIONES

Sistema de circuito de alarma, emision sin observaciones durante este mes.



[Signature]

Nombre y firma Encargado Mantenición

VERIFICACION DE BATERIAS

| VERIFICAR | 04/08/2015 | 11/09/2015 | 17/09/2015 | V°B MANTENCION SEMANAL |
|-----------------------|------------|------------|------------|------------------------|
| TABLERO | OK | OK | OK | |
| FLOTADOR | OK | OK | OK | |
| SIRENA | OK | OK | OK | |
| ESTADO DE BATERIAS | 24 VDC OK | 24VDC OK | 24VDC OK | |
| CONEXIONES ELECTRICAS | OK | OK | OK | |

| | | | | |
|-------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| NOMBRE TEC. | C. Vera | C. Vera | C. Vera | C. Vera |
| FIRMA TEC. | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> |

OBSERVACIONES

Empty space for observations.



Pedro Diaz

Nombre y firma Encargado Mantenimiento

VERIFICACION DE BATERIAS

| VERIFICAR | V°B MANTENCION SEMANAL | | | | |
|-----------------------|-------------------------------|--|--|--|--|
| TABLERO | | | | | |
| FLOTADOR | | | | | |
| SIRENA | | | | | |
| ESTADO DE BATERIAS | | | | | |
| CONEXIONES ELECTRICAS | | | | | |

| | | | | |
|-------------|--|--|--|--|
| NOMBRE TEC. | | | | |
| FIRMA TEC. | | | | |

OBSERVACIONES

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |

Nombre y firma Encargado Mantenición

VERIFICACION DE BATERIAS

| VERIFICAR | V°B MANTENCION SEMANAL | | | | | | |
|-----------------------|------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--|
| | 07/08/2015 | 14/08/2015 | 21/08/2015 | 28/08/2015 | 04/09/2015 | 11/09/2015 | |
| TABLERO | OF | OF | OF | OF | OF | OF | |
| FLOTADOR | OF | OF | OF | OF | OF | OF | |
| SIRENA | OF | OF | OF | OF | OF | OF | |
| ESTADO DE BATERIAS | 24vdc OF. | 24vdc OF. | 24vdc OF. | 24vdc OF. | 24vdc OF. | 24vdc OF. | |
| CONEXIONES ELECTRICAS | Circ. 24vdc | Circ. 24vdc | Circ. 24vdc | Circ. 24vdc | Circ. 24vdc | Circ. 24vdc | |

| | | | | | | |
|-------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| NOMBRE TEC. | C. Vera | C. Vera | C. Vera | C. Vera | C. Vera | C. Vera |
| FIRMA TEC. | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> | <i>[Signature]</i> |

OBSERVACIONES

El equipo sin observaciones, a pesar de los días 1º, 4º y 7º
 o también de las baterías se encuentra en su estado (24vdc)



Pedro Diaz
 Nombre y Firma Encargado Mantenimiento

INFORME DE FAENA DIARIA

fecha faenamiento 06-04-2015

09-04-2015

VELOCIDAD DE FAENA

| Chofer | Lote | Estancia | Tipo | Ces | | FAENAMIENTO | | Muertos | | X Peso | Insp. % | Desde | TIEMPO | | PROMEDI x min x hr | | | |
|-------------|------|-------------|------|--------|---------|-------------|-------|---------|----|-----------|---------|-------|--------|------|-----------------------|------|-------|-------|
| | | | | Entras | Muladas | Decomis | Tot | C | Ca | | | | Hasta | Pedi | | Tiem | | |
| 16611 | 1 | EA. LILA | C | 225 | 42 | 33 | 300 | 0 | 0 | 12.5 | | 7:31 | 9:11 | 0 | 100 | 3.0 | 180.0 | |
| 16612 | 2 | RITA | C | 198 | 61 | 37 | 296 | 0 | 0 | 15.6 | | 9:04 | 11:18 | 0 | 134 | 2.2 | 132.5 | |
| 16613-16614 | 3 | CERRO GUIDO | C | 334 | 62 | 77 | 473 | 0 | 0 | 13.8 | | 10:49 | 13:57 | 0 | 188 | 2.5 | 151.0 | |
| Total: | | | | 757 | 165 | 147 | 1,069 | 0 | 0 | | | | | | 0 | 422 | 2.5 | 152.0 |
| | | | | 70.8 | 15.4 | 13.8 | | | | | | | | | | | | |

LOTE INSPECCION

| Lote | Tot | ENFERMEDAD | | | | | | | | | | DEFECTOS | | | | | | |
|------|-------|------------|----------|-----------|---------|---------|-------|--------|-------|--------------------------|------------|----------|---------------|---------------|-----------------------------|-----|-----|-----|
| | | Sarcosp | Cist Ten | Ictericia | Linfoad | Absesos | Pneu. | C Ovis | Otras | Total Enferm. UN % | ANTERIORES | | CONTAMINACION | | Defectos x Faena UN % | | | |
| | | | | | | | | | | | Contus. | S/gang. | Mayor UN % | Menor UN % | | | | |
| 1 | 300 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0.0 |
| 2 | 296 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0.0 |
| 3 | 473 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0.0 |
| UN % | 1,069 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0.0 |
| | | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 | 0.0 |

Observaciones: No se pueden faenar todos los animales ingresados en el parte de faena, por tener que proceder a detener el ingreso debido a problemas en la evacuación de los riles.

[Signature]
Nombre y Firma Supervisor
Linea de faena

[Signature]
P.P Esteban Martinic J.
Nombre y firma
Jefe de produccion



jefe

De: mauricio Canio [jfeferending@simunovic.cl]

Enviado el: jueves, 16 de abril de 2015 10:49

Para: 'Rosa Vega L.'

CC: 'Alberto Smoljanovic V.'

Asunto: autocontrol riles marzo 2015

Estimada Rosa Vega.

Junto con saludarle, adjunto resultado monitoreo autocontrol riles mes marzo 2015.

Atte.



jefe

De: mauricio Canio [jeferending@simunovic.cl]

Enviado el: miércoles, 20 de mayo de 2015 10:37

Para: 'Rosa Vega L.'

CC: 'Alberto Smoljanovic V.'

Asunto: autocontrol riles abril 2015

Estimada Rosa Vega L.

Adjunto resultados autocontrol riles mes de abril 2015.

Atte.

Mauricio Canio

jefe

De: mauricio Canio [jeferendering@simunovic.cl]

Enviado el: jueves, 18 de junio de 2015 15:58

Para: 'Rosa Vega L.'

CC: 'Alberto Smoljanovic V.'

Asunto: autocontrol riles mes mayo 2015

Estimada Rosa Vega L.
Adjunto resultados autocontrol riles mes de mayo 2015.

Atte.
Mauricio Canio
Frigorífico Simunovic S.A

REGISTRO FOTOGRAFICO ALARMA



REGISTRO FOTOGRAFICO ALARMA





**PROGRAMA DE MANTENIMIENTO, INSPECCION Y LIMPIEZA DE CÁMARA ANTERIOR
A EMISARIO SUBMARINO**

Objetivos:

Asegurar la correcta limpieza de la cámara anterior a Emisario Submarino, con el propósito de evitar obstrucciones de esta que pudieran ocasionar derrames en el área.

Responsabilidad:

Encargado de Medio Ambiente: Supervisar la correcta ejecución de este procedimiento.

Operario: Realizar la revisión de la cámara de acuerdo al procedimiento descrito.

Frecuencia: todos los días viernes y sábados de cada semana calendario.

Procedimiento:

La persona encargada de la ejecución de los trabajos de inspección y mantenimiento, visitara la cámara anterior a emisario 2 veces a la semana, para lo cual deberá retirar la tapa de la cámara esperar que esta ventile y realizar una revisión visual de cualquier tipo de objeto que pudiera estar impidiendo el correcto flujo de los líquidos hacia el emisario. Los días sábados de cada semana se realizara una limpieza interior de las cámaras, para lo cual los operarios instruidos deberán ingresar a las cámaras y retirar todos los restos orgánicos u objetos que estén en el interior de esta.

Al encontrar el objeto que este causando obstrucción, si fuese de fácil retiro se procede a retirar en forma inmediata, se deberá observar a su vez si existe el descenso del nivel de evacuación de riles en la cámara, el personal se mantendrá en observación en el lugar hasta que los niveles estén en estado normal.

Si la obstrucción de la cámara no fuese de fácil solución se procederá a informar al encargado de medio ambiente en forma inmediata para detener el funcionamiento de la planta de riles, el mismo deberá informar a la gerencia si fuese necesario detener la planta de procesos ovinos o bovinos, según la que se encuentre en funcionamiento

Limites críticos: Obstrucción de la cámara ocasionando rebase del nivel de la cámara al exterior

Acción correctiva inmediata:


Retiro de los objetos que pudieran estar obstruyendo la salida de los líquidos.


Registros: Planilla de Inspección Emisario-Bitácora de visita antecámara emisario submarino.

| | |
|-------------------|-------------------------------------|
| V. Documental | <input checked="" type="checkbox"/> |
| V. Observación | <input type="checkbox"/> |
| V. Instrumentos | <input type="checkbox"/> |
| Fecha: 10/04/2015 | |



REGISTRO DE INSTRUCCION PROGRAMA DE MANTENIMIENTO, INSPECCION Y
LIMPIEZA DE CAMARA ANTERIOR A EMISARIO SUBMARINO

| NOMBRE | RUT. | FIRMA |
|------------------|--------------|---|
| Rodrigo Orellana | 8.372.845-0 |  |
| Carlos Aguilar | 14.892.882-1 | Aguilar |
| Roberto Aguilar | 18.208941-9 | Roberto Aguilar |







Fecha : 10/04/2015
 Nombre y firma instructor : N. Chauca P. 

| | |
|-----------------|-------------------------------------|
| V. Documental | <input checked="" type="checkbox"/> |
| V. Observación | <input checked="" type="checkbox"/> |
| V. Instrumental | <input type="checkbox"/> |
| Fecha: | 10/04/2015 |





NOVEDADES EMISARIO SUBMARINO

| HORA | |
|------------------|--|
| | VIERNES 24/IV/2015 |
| 09:30 | SE REALIZO INSPECCION VISUAL AL EMISARIO, Y SE HACE UN ASEO EXTERIOR |
| |  R. ORELLANA |
| | SABADO 25/IV/2015 |
| 11 ⁰⁰ | SE REALIZO ASEO AL INTERIOR DE LA CAMARA |
| |  R. ORELLANA |
| | VIERNES 1 ² /V/2015 |
| 10 ³⁰ | INSPECCION VISUAL, ENCONTRANDOSE SIN |
| |  R. ORELLANA |
| | SABADO 2/V/2015 |
| 10 ³⁰ | ASEO INTERIOR A LA CAMARA, SE LIMPIA FLOTADOR |
| |  R. ORELLANA |
| | VIERNES 8/V/2015 |
| 11 ⁰⁰ | INSPECCION VISUAL FLUJO NORMAL |
| |  R. ORELLANA |
| 10 ³⁰ | ASEO AL INTERIOR SIN. SABADO 9/V/2015 |
| |  R. ORELLANA |



HORA

VIERNES, 15/V/2015

10³⁰

INSPECCION VISUAL Y ASEO EXTERIOR DE LA CAMARA



R. ORELLANA

SABADO 16/V/2015

M^o

ASEO AL EXTERIOR, SE SACAN RESTOS DE SEDIMENTO



R. ORELLANA

VIERNES 22/V/2015

10³⁰

SE REALIZO INSPECCION VISUAL, TODO NORMAL



R. ORELLANA

SABADO 23/V/2015

M^o

ASEO AL INTERIOR DE LA CAMARA ACOMPAÑADO DEL PREVENCIÓNISTA SR. LUIS MAYORGA



R. ORELLANA

VIERNES 29/V/2015

10³⁰

SE INSPECCIONA VISUALMENTE EMISORIO S/ NOVEDAD



R. ORELLANA

SABADO 30/V/2015

M^o

ASEO INTERIOR Y LIMPIEZA DE FLOTADOR

HORA

A COMPANADO CON EL SR. RAMON MORALES



ORELLANO

VIERNES 5/VI/2015

10⁰⁰

INSPECCION VISUAL EMISARIO SUBMARINO,
ACOMPANADO CON EL SUPERVISOR, SR.
MAURICIO CANO



ORELLANO

SABADO 6/VI/2015

10³⁰

ASEO INTERIOR, SACANDO RESTOS DE
SEDIMENTO, ACOMPANADO
CON EL SR. R. RIQUELME



ORELLANO

VIERNES 12/VI/2015

10³⁰

INSPECCION VISUAL CON FLUJO NORMAL
ACOMPANADO CON EL SR. ROBERTO
RIQUELME



ORELLANO

SABADO 13/VI/2015

10³²

ASEO INTERIOR DE LA CAMARA, ME
ACOMPANADO EL SR. RAMON MORALES



ORELLANO

VIERNES 19/VI/2015

10³⁰

INSPECCION VISUAL S/N
CON EL SR. R. RIQUELME



ORELLANO



HORA

SABADO 20/VI/2015

M^{3º}

ASEO AL INTERIOR DE LA CAMARA,
BAJO AL EMISARIO CON EL PREVENIONISTA
SR. LUIS MAJORGA



[Signature]
ORELLANA

VIERNES 26/VI/2015

10⁰⁰

SE INSPECCIONA EMISARIO SIN

SABADO 27/VI/2015

12³⁰

INSPECCION VISUAL Y ASEO INTERIOR
AL EMISARIO ACOMPAÑADO CON EL SR.
MAURICIO CANO



[Signature]
ORELLANA

VIERNES 3/VII/2015

10⁰⁰

INSPECCION VISUAL EMISARIO ACOMPAÑADO
CON EL SR. MAURICIO CANO



[Signature]
ORELLANA

SABADO 4/VII/2015

11³⁰

INSPECCION Y ASEO INTERIOR, ACOMPAÑADO
DEL SR. RAMON MORALES



[Signature]
ORELLANA

VIERNES 10/VII/2015

10⁰⁰

INSPECCION VISUAL CON EL SR. LUIS
MAJORGA



[Signature]
R. ORELLANA

SABADO 11/VII/2015

11³⁰

ASEO AL INTERIOR DE LA CAMARA

HORA

ME ACOMPAÑÓ EL SR. Luis Mayorca
R. ORELLANO



VIERNES 17/VII/2015

10³² INSPECCION VISUAL DEL EMISARIO CON
EL SR. Luis Mayorca



R. ORELLANO

SABADO 18/VII/2015

11³⁰ ASEO INTERIOR AL EMISARIO CON EL
SR. RAMON MORALE



R. ORELLANO

VIERNES 24/VII/2015

10⁰⁰ INSPECCION VISUAL DEL EMISARIO CON
EL SR. MAURICIO CANO Y LIMPIEZA
DEL ENTORNO



R. ORELLANO

SABADO 25/VII/2015

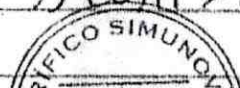
11⁰⁰ ASEO INTERIOR AL EMISARIO CON
EL SR. MAURICIO CANO, Y ASEO
EXTERIOR



R. ORELLANO

VIERNES 31/VII/2015

10⁰⁰ INSPECCION VISUAL, ACOMPAÑADO CON EL
SR. MAURICIO CANO





SABADO 01/VIII/2015

M⁰²

ASEO INTERIOR DEL EMISARIO, ME
ACOMPANADO EL SR. MAURICIO OSNIO



R. ORELLANO

VIERNES 07/VIII/2015

10³⁰

INSPECCION VISUAL AL EMISARIO
ACOMPANADO DEL SR. MAURICIO OSNIO



R. ORELLANO

SABADO 08/VIII/2015

M⁰²

ASEO INTERIOR A LO COMORO ME
ACOMPANADO EL SR. MAURICIO OSNIO



R. ORELLANO

VIERNES 14/VIII/2015

11⁰²

INSPECCION VISUAL AL EMISARIO, Y
ASEO EXTERIOR ACOMPANADO DEL SR.
JUAN HUELCHA



R. ORELLANO

SABADO 15/VIII/2015

M³⁰

ASEO INTERIOR A LO COMORO ACOMPANADO
DEL SR. JUAN HUELCHA



R. ORELLANO

VIERNES 21/VIII/2015

10³⁰

SE EJECUTAN PRUEBAS DEL FLOTADOR, PISA VERIFICOR ALARMA DEL EMISARIO SUBMARINO ACOMPAÑADO CON MAURICIO CANO



R. ORELLANA

SABADO 22/VIII/2015

11⁰⁰

ASEO AL INTERIOR DEL EMISARIO ACOMPAÑADO DEL SR. MAURICIO CANO.



R. ORELLANA

VIERNES 28/VIII/2015

10⁰⁰

INSPECCION VISUAL DEL EMISARIO SUBMARINO CON MAURICIO CANO



R. ORELLANA

SABADO 29/VIII/2015

11¹⁵

ASEO A LAS PAREDES DE LA CAMARA, PILDANOS DE LA ESCOLA, Y TUBO INTERIOR SUPERIOR, ME ACOMPAÑA EL SR CARLOS DEQUILAR Y RAMON MORALES



R. ORELLANA

VIERNES 04/IX/2015

10³⁰

INSPECCION VISUAL DEL EMISARIO SUBMARINO CON EL SR. CARLOS AGUIAR



R. ORELLANA

M⁰⁵

SABADO 05/IX/2015

ASEO AL INTERIOR DE LA CAMARA,
COMPAÑADO DEL SR. RAMON MORALES



[Handwritten signature]
ORELLANO

Certifico que la presente fotocopia es
fiel del documento original tenido a la
vista. Devuelto al interesado. Doy Fé.

PUNTA ARENAS 23 SEP 2015

ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS
NOTARIO PÚBLICO INTERINO
PUNTA ARENAS



6/4/2015

TAENA TERMINA 13¹⁵ POR PROBLEMAS EN EMISARIO. SE ENVIA PERSONAL A SAVALS CORTE (FCO. CATEPIUAN)



05/05/2015



A LAS 9:18 SE CORTA TAENA PARA LIMPIAR BANDejas - PROBLEMAS CON LA PRESION DEL AGUA QUE LAVA LAS BANDejas. - 10:42 SE COMIENZA NUEVAMENTE. -

14/05/2015



8:30 PARADA DE 8 MINUTOS POR PROBLEMAS EN MAQUINA RESOLUTORA DE PECHO.

8:30 PARADA POR ROTURA DE MANGUERA EN CORTADORA DE PERUNA (8,5 MINUTOS)

CONTINUA →

Certifico que la presente fotocopia es
fiel del documento original tenido a la
vista. Devuelto al interesado. Doy Fé.

PUNTA
ARENAS

23 SEP 2015

ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS
NOTARIO PÚBLICO INTERINO
PUNTA ARENAS



INSPECCION EMISARIO



| FECHA | REALIZADA POR | HORA | OBSERVACIONES |
|----------|---------------|-------|-----------------------------|
| 04/09/15 | R. Orellana | 10:30 | Inspeccion Visual |
| 05/09/15 | R. Orellana | 11:05 | ASEO AL EMISARIO SOB MARINA |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Supervisor: Mauricio Canio S.

Certifico que la presente fotocopia es fiel del documento original tenido a la vista. Devuelto al interesado. Doy Fé.

23 SEP 2015

ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS
 NOTARIO PÚBLICO INTERINO
 PUNTA ARENAS

INSPECCION EMISARIO



| FECHA | REALIZADA POR | HORA | OBSERVACIONES |
|--------------|---------------|------------------|--|
| 24/VII/2015 | R. ORELLANA | 10 ⁰⁰ | INSPECCION VISUAL AL EMISARIO |
| 25/VII/2015 | R. ORELLANA | 11 ⁰⁰ | ASEO INTERIOR AL EMIS. SUBORDINO |
| 31/VII/2015 | R. ORELLANA | 10 ⁰⁰ | INSPECCION VISUAL AL EMISARIO |
| 01/III/2015 | R. ORELLANA | 11 ⁰⁰ | ASEO INTERIOR AL EMISARIO |
| 07/VII/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | INSPECCION VISUAL AL EMISARIO |
| 08/VII/2015 | R. ORELLANA | 11 ⁰⁰ | ASEO INTERIOR AL EMISARIO |
| 14/VIII/2015 | R. ORELLANA | 11 ⁰⁰ | INSPECCION VISUAL AL EMISARIO |
| 15/VIII/2015 | R. ORELLANA | 11 ³⁰ | ASEO INTERIOR AL EMISARIO |
| 15/VIII/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | SE REALIZAN PRUEBAS DEL TUBO DE PAIS VERIFICAR DIABRMO |
| 21/VII/2015 | R. ORELLANA | 10 ⁰⁰ | ASEO DEL INTERIOR DEL TUBO |
| 22/VII/2015 | R. ORELLANA | 11 ⁰⁰ | INSPECCION VISUAL |
| 28/VIII/2015 | R. ORELLANA | 10 ⁰⁰ | ASEO A LOS PAREDES Y TUBOS |
| 29/VIII/2015 | R. ORELLANA | 11 ¹⁵ | ESCALA Y TUBERIA |

SUPERVISOR: Mauricio Canio S.

NOTARIO PUBLICO INTERINO

Certifico que la presente fotocopia es fiel del documento original tenido a la vista. Devuelto al interesado. Doy Fé.

ULISES ENRIQUE MORALES RIOS
 NOTARIO PUBLICO INTERINO
 PUNTA ARENAS

PUNTA ARENAS
 23 SEP 2015

INSPECCION EMISARIO



| FECHA | REALIZADA POR | HORA | OBSERVACIONES |
|------------|---------------|------------------|------------------------------------|
| 12/11/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | INSPECCION VISUAL NORMAL |
| 13/11/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | ASEO INTERIOR DE LA CORDA |
| 14/11/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | INSPECCION VISUAL NORMAL |
| 20/11/2015 | R. ORELLANA | 11 ³⁰ | ASEO TERTERO DE LA CORDA |
| 21/11/2015 | R. ORELLANA | 10 ⁰⁰ | INSPECCION VISUAL EMISARIO |
| 22/11/2015 | R. ORELLANA | 12 ³⁰ | INSPECCION Y ASEO TERTERO EMISARIO |
| 03/12/2015 | R. ORELLANA | 10 ⁰⁰ | INSPECCION VISUAL EMISARIO |
| 04/12/2015 | R. ORELLANA | 11 ³⁰ | INSPECCION Y ASEO TERTERO |
| 10/12/2015 | R. ORELLANA | 10 ⁰⁰ | INSPECCION VISUAL EMISARIO SUB. |
| 11/12/2015 | R. ORELLANA | 11 ³⁰ | ASEO INTERIOR EMISARIO SUBMARINO |
| 12/12/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | INSPECCION VISUAL |
| 18/11/2015 | R. ORELLANA | 11 ³⁰ | ASEO TERTERO EMISARIO |

SUPERVISOR: Mauricio Canio S.

ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS
 NOTARIO PÚBLICO INTERINO
 PUNTA ARENAS - CHILE

Certifico que la presente fotocopia es fiel del documento original tenido a la vista. Devuelto al interesado. Doy Fé.

ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS
 NOTARIO PÚBLICO INTERINO
 PUNTA ARENAS

PUNTA ARENAS
 23 SEP 2015

INSPECCION EMISARIO



AÑO: 2015

| FECHA | REALIZADA POR | HORA | OBSERVACIONES |
|-------------|---------------|------------------|--|
| 21/II/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | INSPECCION VISUAL CAMPOS ANTERIORES A EMISARIO |
| 9/5/2015 | R. ORELLANA | 10 ⁰⁵ | S/N |
| 16/II/2015 | R. ORELLANA | 10 ⁴⁰ | S/N |
| 23/5/2015 | R. ORELLANA | 11 ⁰² | S/N |
| 30/II/2015 | R. ORELLANA | 11 ¹² | SE DESTAPO ULTIMA COMEDA SE INSPECCIONO, LIMPIEZA DEL SECTOR |
| 11/II/2015 | R. ORELLANA | 10 ⁰² | S/N |
| 11/II/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | S/N |
| 21/II/2015 | R. ORELLANA | 10 ⁴² | S/N |
| 28/II/2015 | R. ORELLANA | 10 ⁰² | INSPECCION VISUAL DEL SECTOR S/DIVIDIDAD. EMISARIO |
| 5/III/2015 | R. ORELLANA | 10 ³² | S/N |
| 13/III/2015 | R. ORELLANA | 11 ³² | S/N |
| 20/III/2015 | R. ORELLANA | 11 ⁴⁰ | S/N |

Notario Público Interino

 Ulises Enrique Morales Ríos

 PUNTA ARENAS

 ★

ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS

 NOTARIO PÚBLICO INTERINO

 PUNTA ARENAS

 CHILE

Certifico que la presente fotocopia es fiel del documento original tenido a la vista. Devuelto al interesado. Doy Fé.

 PUNTA ARENAS

 23 SEP 2015

 ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS

 NOTARIO PÚBLICO INTERINO

 PUNTA ARENAS

INSPECCION EMISARIO



AÑO: 2015

| FECHA | REALIZADA POR | HORA | OBSERVACIONES |
|-------------|---------------|---|--|
| 22/III/2015 | R. ORELLANA | 10 ⁰⁰ | VISTA A EMISARIO LIMPIEZA DE BOSQUE, SIN DUDA |
| 21/IV/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | SLN |
| 01/IV/2015 | R. ORELLANA | 12 ³⁰ | SE INFORMO DEL EMISARIO TAPADO SE VERIFICO EN TERRENO |
| 01/IV/2015 | R. ORELLANA | SE REALIZAN TRABAJOS DE LIMPIEZA DE ULTIMOS 200 METROS LIBERANDO EL DUCTO | |
| 01/IV/2015 | R. ORELLANA | 08 ⁰⁰ | INSPECCION VISUAL Y LIMPIEZA DEL EXTERIOR DEL EMISARIO. |
| 10/IV/2015 | R. ORELLANA | 10 ⁰⁰ | INSPECCION VISUAL Y LIMPIEZA INTERIOR VISUAL EMISARIO SIN DUDA |
| 11/IV/2015 | R. ORELLANA | 11 ³⁰ | SE INFORMO D DUDA DUREZA AL EMISARIO SE REALIZA ASO AL INTERIOR Y SE COMPROVA EL PUNTO FUENCUBIERTO DEL DUCTO (EMISARIO) |
| 18/IV/2015 | R. ORELLANA | 11 ³⁰ | INSPECCION VISUAL AL EMISARIO SIN ASO EXTERIOR |
| 24/IV/2015 | R. ORELLANA | 09 ³⁰ | SE AGRES D GONDRA SE REALIZA ASO AL INTERIOR Y SE COMPROVA FUNCIONAMIENTO DEL DUCTO |
| 25/IV/2015 | R. ORELLANA | 11 ⁰⁰ | |

6/04/2015 a las 12:00 Se presenta inspección de la Superintendencia de Recursos Acuáticos y Construcción de Vertido de aguas residuales de la cámara autenar al Emisario.

supervisor Mantencio Camo S.

FRIGORIFERIO
MAGALLANES
S.A.

Certifico que la presente fotocopia es fiel del documento original tenido a la vista. Devuelto al interesado. Doy Fé.

PUNTA ARENAS 23 SEP 2015

ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS
NOTARIO PÚBLICO INTERINO
PUNTA ARENAS

ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS
NOTARIO PÚBLICO INTERINO
PUNTA ARENAS - CHILE

INSPECCION EMISARIO



| FECHA | REALIZADA POR | HORA | OBSERVACIONES |
|------------|---------------|------------------|---------------------------|
| 01/09/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | INSPECCION VISUAL |
| 02/09/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | ASEO INTERIOR DE LA CORDA |
| 08/09/2015 | R. ORELLANA | 11 ⁰⁰ | INSPECCION VISUAL SIN |
| 09/09/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | ASEO INTERIOR AL EMISARIO |
| 15/09/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | INSPECCION VISUAL |
| 16/09/2015 | R. ORELLANA | 11 ⁰⁰ | ASEO INTERIOR AL EMISARIO |
| 22/09/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | INSPECCION VISUAL SIN |
| 23/09/2015 | R. ORELLANA | 11 ⁰⁰ | ASEO INTERIOR AL EMISARIO |
| 29/09/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | INSPECCION VISUAL |
| 30/09/2015 | R. ORELLANA | 11 ⁰⁰ | ASEO INTERIOR AL EMISARIO |
| 05/10/2015 | R. ORELLANA | 10 ⁰⁰ | INSPECCION VISUAL |
| 06/10/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | ASEO INTERIOR AL EMISARIO |

SUPERVISOR MAURICIO CAMILO S.

NOTARIO PUBLICO INTERINO
 PUNTA ARENAS
 ULISES ENRIQUE MORALES RIOS
 NOTARIO PUBLICO INTERINO
 PUNTA ARENAS
 23 SEP 2015

Certifico que la presente fotocopia es fiel del documento original tenido a la vista. Devuelto al interesado. Doy Fé.

INSPECCION EMISARIO



AÑO: 2014

| FECHA | REALIZADA POR | HORA | OBSERVACIONES |
|------------|---------------|-------|---|
| 03/11/2014 | R. ORELLANA | 10:00 | S/N |
| 10/11/2014 | R ORELLANA | 12:00 | " |
| 17/11/2014 | R ORELLANA | 10:30 | SE DESTIERRA LA ULTIMA CAMARA TUB. VISUAL S/N |
| 24/11/2014 | R ORELLANA | 11:00 | S/N |
| 31/11/2014 | R ORELLANA | 10:00 | S/N |
| 07/12/2014 | R ORELLANA | 09:45 | LIMPIEZA EN EL SECTOR DE PASELES, BOLSAS, CAMARA S/N. |
| 14/12/2014 | R ORELLANA | 11:00 | S/N |
| 21/12/2014 | R ORELLANA | 10:15 | S/N |
| 28/12/2014 | R ORELLANA | 12:40 | S/N |
| 04/01/2015 | R ORELLANA | 10:20 | SE DESTIERRA ULTIMA CAMARA EMISARIO S/N |
| 14/01/2015 | R ORELLANA | 11:30 | S/N |
| 21/01/2015 | R ORELLANA | 09:50 | S/N |

superVISOR Municipio Camilo S

NOTARIO PUNTA ARENAS INTERINO

Certifico que la presente fotocopia es fiel del documento original tenido a la vista. Devuelto al interesado. Doy Fé.

ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS
 NOTARIO PÚBLICO INTERINO
 PUNTA ARENAS

23 SEP 2015

INSPECCION EMISARIO



AÑO 2014

| FECHA | REALIZADA POR | HORA | OBSERVACIONES |
|------------|---------------|-------|---|
| 28/11/2014 | R. ORELLANA | 10:30 | LIMPIEZA DEL SECTOR DE POZOS DE EMISARIO S/N |
| 4/12/2014 | R. ORELLANA | 11:00 | S/N |
| 11/12/2014 | R. ORELLANA | 10:30 | S/N |
| 14/12/2014 | R. ORELLANA | 12:00 | S/N |
| 25/12/2014 | R. ORELLANA | 10:30 | SE DESTAPÓ COMO LIMPIEZA DE TUBO EMISARIO S/N |
| 2/1/2015 | R. ORELLANA | 09:45 | S/N |
| 9/1/2015 | R. ORELLANA | 11:00 | S/N |
| 16/1/2015 | R. ORELLANA | 10:15 | S/N |
| 23/1/2015 | R. ORELLANA | 10:30 | EMISARIO S/N. |
| 30/1/2015 | R. ORELLANA | 11:05 | S/N |
| 6/2/2015 | R. ORELLANA | 10:00 | S/N |
| 13/2/2015 | R. ORELLANA | 11:20 | S/N |

SUPERVISOR - Mauricio Canio S.

* ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS *
 NOTARIO PÚBLICO INTERINO
 PUNTA ARENAS, CHILE

Certifico que la presente fotocopia es fiel del documento original tenido a la vista. Devuelto al interesado. Doy Fé.

PUNTA ARENAS 23 SEP 2015

ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS
 NOTARIO PÚBLICO INTERINO
 PUNTA ARENAS

INSPECCION EMISARIO



AÑO: 2014

| FECHA | REALIZADA POR | HORA | OBSERVACIONES |
|------------|---------------|------------------|--|
| 24/11/2014 | R. ORELLANA | 11 ⁰⁰ | SE DESTINO COMARCA SE LIMPIA BODEGA DE TAPA EL BOSQUE VERMIL |
| 25/11/2014 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | S/N |
| 4/11/2014 | R. ORELLANA | 10 ⁵⁰ | S/N |
| 11/11/2014 | R. ORELLANA | 10 ¹⁵ | S/N |
| 18/11/2014 | R. ORELLANA | 10 ⁵⁰ | LIQUIZADA DE SECTOR EXT. F. TERNERIA |
| 25/11/2014 | R. ORELLANA | 10 ⁰⁵ | S/N |
| 1/12/2014 | R. ORELLANA | 11 ⁰⁰ | S/N |
| 8/12/2014 | R. ORELLANA | 11 ³⁰ | S/N |
| 14/12/2014 | R. ORELLANA | 10 ¹⁵ | REVISION DE COMARCAS EMISARIO |
| 22/12/2014 | R. ORELLANA | 10 ⁰⁰ | S/N |
| 29/12/2014 | R. ORELLANA | 11 ⁰⁰ | S/N |
| 5/1/2015 | R. ORELLANA | 10 ³⁰ | S/N |

Supervisor: Mauricio Canio S.

NOTARIO PUNTA ARENAS
 ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS
 NOTARIO PÚBLICO INTERINO

23 SEP 2015

Certifico que la presente fotocopia es fiel del documento original tenido a la vista. Devuelto al interesado. Doy Fé.
 ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS
 NOTARIO PÚBLICO INTERINO
 PUNTA ARENAS

INSPECCION EMISARIO



AÑO: 2014

| FECHA | REALIZADA POR | HORA | OBSERVACIONES |
|------------|---------------|-------|----------------------------------|
| 12-09-2014 | Field Chiguay | 17:00 | Se levantó |
| 14-09-2014 | Field Chiguay | 11:00 | Se levantó |
| 26-09-2014 | Field Chiguay | 11:00 | Se levantó |
| 3/10/2014 | R. ORELLANO | 10:02 | INSPECCION USUA LÍNEA DEL SECTOR |
| 10/10/2014 | R. ORELLANO | 10:42 | SLN |
| 17/10/2014 | R. ORELLANO | 10:32 | SLN |
| 24/10/2014 | R. ORELLANO | 11:01 | SLN |
| 30/10/2014 | R. ORELLANO | 11:32 | SLN |
| 07/11/2014 | R. ORELLANO | 10:02 | SLN |
| 14/11/2014 | R. ORELLANO | 10:32 | SLN |
| 21/11/2014 | R. ORELLANO | 10:42 | SLN |
| 28/11/2014 | R. ORELLANO | 10:50 | SLN |

[Signature]
 SUPERVISOR MAURICIO CANO S.

Certifico que la presente fotocopia es fiel del documento original tenido a la vista. Devuelto al interesado. Doy Fé.

23 SEP 2015

ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS
 NOTARIO PÚBLICO INTERINO
 PUNTA ARENAS

INSPECCION EMISARIO



| FECHA | REALIZADA POR | HORA | OBSERVACIONES |
|------------|---------------|-------|----------------------------|
| 05/11/2014 | R. ORELLANA | 10:00 | Revisión Del Sector Normal |
| 12/11/2014 | R. ORELLANA | 10:15 | S/N |
| 19/11/2014 | R. ORELLANA | 11:00 | S/N |
| 26/11/2014 | R. ORELLANA | 10:30 | S/N |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

SUPERVISOR: Mauricio Canio S.

* ULISES ENRIQUE MORALES
 NOTARIO PÚBLICO INTERINO
 PUNTA ARENAS - CHILE

Certifico que la presente fotocopia es fiel del documento original tenido a la vista. Devuelto al interesado. Doy Fé.
 23 SEP 2015
 ULISES ENRIQUE MORALES RÍOS
 NOTARIO PÚBLICO INTERINO
 PUNTA ARENAS

INSTRUCTIVO COMPLETACION DE PLANILLA CONTROL DE CAUDAL RILES

Objetivos:

Llevar un control exhaustivo y verídico de la información entregada del caudal del efluente del D.A.F (equipo de flotación por aire disuelto), entregada por el caudalímetro digital.

Responsabilidad:

Encargado de Planta de RILES

Operador de RILES

Procedimiento:

- Se realizara una inspección visual del caudalímetro digital cada una hora aproximadamente.
- Se registrara e la Planilla control de caudal riles, se anotara la fecha, la hora.
- Se anotara en cada hora los metros cúbicos, donde se calculara la diferencia entre estas para sacar los metros cúbicos hora del caudal de efluentes que no debe superar los 115 metro cúbicos por hora, además de anotar las observaciones generales pertinentes y su respectiva acción tomada.

Limites críticos:

115 metros cúbicos hora

Acción correctiva:

- Detener funcionamiento Planta de Riles por operador instruido.
- Informar a encargado de Medio Ambiente, el cual comunicara inmediatamente a gerencia de la planta para la detención del proceso en planta de ovino o bovinos.
- Identificar y eliminar la causa que originó que el caudal saliera del límite permitido.
- Asegurar que el proceso de RILES este nuevamente bajo control, monitoreando el caudalímetro digital.

Acciones Preventivas:

- Capacitacion del personal.
- Se revisara y mantendrá periódicamente el caudalímetro, evitando fallas por inadecuada mantención.

| | |
|-------------------|-------------------------------------|
| V. Documental | <input checked="" type="checkbox"/> |
| V. Observación | <input type="checkbox"/> |
| V. Instrumental | <input type="checkbox"/> |
| Fecha: 11/06/2015 | |

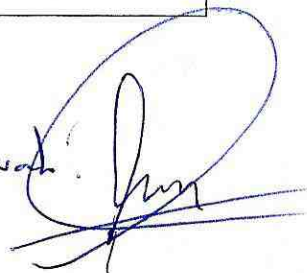


REGISTRO DE INSTRUCCION DE COMPLETACION DE PLANILLA DE CONTROL DE CAUDAL RILES

| NOMBRE | RUT. | FIRMA |
|------------------|------------|----------|
| RODOLFO MORALES | 12432791-1 | Rodolfo |
| Roberto Z. Quiñe | 18208941-9 | Z. Quiñe |
| / | / | / |

Fecha : 11/06/2015

Nombre y firma instructor : Mauricio Cavio Sandoval

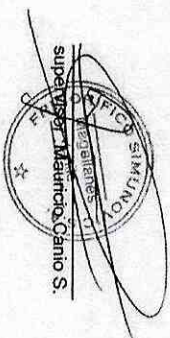


| | |
|-------------------|-------------------------------------|
| V. Documental | <input checked="" type="checkbox"/> |
| V. Observación | <input checked="" type="checkbox"/> |
| V. Instrumental | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Fecha: 11/06/2015 | |



Anexo "A"
FORMULARIO DE LLENADO DE MONITOREOS DE AUTOCONTROL

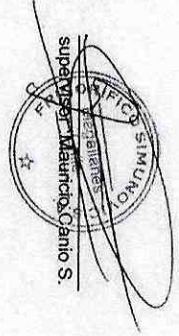
| GOBERNACIÓN | EMPRESA | | | PLANTA | NOMBRE DUCTO |
|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|-----------------|------------------------|--------------------|
| MARITIMA | Frigorífico Simunovic S.A | | | Riles y Aguas Servidas | Emisario Submarino |
| Nº CAMPANA | AÑO | FRECUENCIA MONITOREO | FECHA MONITOREO | TIPO MUESTRA | |
| 3 | 2015 | mensual | | | |
| Nombre Parámetro | Concentración Parámetro | Unidad de Medida | | | |
| Acetiles y Grasas | 58.0 | mg/l | 27-03-2015 | Compuesta | |
| Aluminio | 0.828 | mg/l | 27-03-2015 | Compuesta | |
| Arsénico | <0.001 | mg/l | 27-03-2015 | Compuesta | |
| Cobre | 0.032 | mg/l | 27-03-2015 | Compuesta | |
| Coliformes Fecales | 5.0E+4 | NMP/100 ml | 27-03-2015 | Puntual | |
| DBO5 | 541 | mg/l | 27-03-2015 | Compuesta | |
| Fósforo | 7.93 | mg/l | 27-03-2015 | Compuesta | |
| Manganeso | 0.079 | mg/l | 27-03-2015 | Compuesta | |
| Ph Laboratorio | 6.77 | --- | 27-03-2015 | Puntual | |
| Plomo | <0.010 | mg/l | 27-03-2015 | Compuesta | |
| SAAM | <0.10 | mg/l | 27-03-2015 | Compuesta | |
| Sólidos Sedimentables | 0.6 | ml/l/h | 27-03-2015 | Puntual | |
| Sólidos S.Totales | 197 | mg/l | 27-03-2015 | Compuesta | |
| Zinc | 0.083 | mg/l | 27-03-2015 | Compuesta | |
| Índice de Fenol | 0.086 | mg/l | 27-03-2015 | Compuesta | |
| Poder Espumógeno | <2 | mm | 27-03-2015 | Puntual | |
| Caudal | 89.05 | m³/h | 27-03-2015 | Puntual | |
| Temperatura | 29.0 | °C | 27-03-2015 | Puntual | |



 SUPERVISOR Mauricio Canio S.

ANEXO "A"
 FORMULARIO DE LLENADO DE MONITOREOS DE AUTOCONTROL

| Nombre Parámetro | Concentración Parámetro | Unidad de Medida | FECHA MONITOREO | TIPO MUESTRA |
|---------------------|----------------------------|---------------------|--------------------|-----------------|
| pH | 6,9 | --- | 02-03-2015 | Puntual |
| pH | 6,2 | --- | 16-03-2015 | Puntual |
| pH | 6,3 | --- | 30-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 2,4 | m ³ /h | 01-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 73 | m ³ /h | 02-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 74,7 | m ³ /h | 03-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 70,2 | m ³ /h | 04-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 73,6 | m ³ /h | 05-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 78 | m ³ /h | 06-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 6,4 | m ³ /h | 07-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 2,2 | m ³ /h | 08-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 75,6 | m ³ /h | 09-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 71,1 | m ³ /h | 10-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 79,8 | m ³ /h | 11-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 75,4 | m ³ /h | 12-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 72,9 | m ³ /h | 13-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 5,4 | m ³ /h | 14-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 2,4 | m ³ /h | 15-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 72,8 | m ³ /h | 16-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 70,3 | m ³ /h | 17-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 86,4 | m ³ /h | 18-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 82,8 | m ³ /h | 19-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 85,6 | m ³ /h | 20-03-2015 | Puntual |

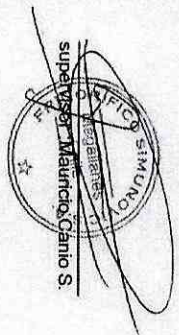


 SIMÓN BOLÍVAR
 MUNICIPIO
 Sucre
 Supervisor: Mahecho, Camilo S.

ANEXO "A"

FORMULARIO DE LLENADO DE MONITOREOS DE AUTOCONTROL

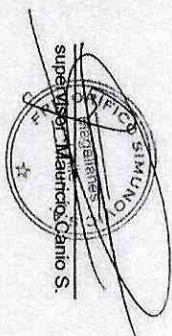
| Nombre Parámetro | Concentración Parámetro | Unidad de Medida | FECHA MONITOREO | TIPO MUESTRA |
|---------------------|----------------------------|---------------------|--------------------|-----------------|
| Caudal | 6 | m ³ /h | 21-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 2,8 | m ³ /h | 22-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 82,6 | m ³ /h | 23-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 80,2 | m ³ /h | 24-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 79,2 | m ³ /h | 25-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 75,6 | m ³ /h | 26-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 78,8 | m ³ /h | 27-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 6,8 | m ³ /h | 28-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 2,4 | m ³ /h | 29-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 71,5 | m ³ /h | 30-03-2015 | Puntual |
| Caudal | 72,5 | m ³ /h | 31-03-2015 | Puntual |



 SIMUNCO S.A.
 Organismo de
 Supervisión y
 Mantenimiento S.
 Supervisor: Matucio Ciano S.

Anexo "A"
FORMULARIO DE LLENADO DE MONITOREOS DE AUTOCONTROL

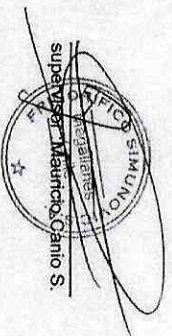
| GOBERNACIÓN MARÍTIMA | | EMPRESA Frigorífico Simunovic S.A | | | PLANTA Riles y Aguas Servidas | NOMBRE DUCTO Emisario Submarino |
|-------------------------|----------------------------|--------------------------------------|--------------------|-----------------|----------------------------------|------------------------------------|
| Nº CAMPANA | ANO | FRECUENCIA MONITOREO | FECHA MONITOREO | TIPO MUESTRA | | |
| 4 | 2015 | mensual | | | | |
| Nombre Parámetro | Concentración Parámetro | Unidad de Medida | | | | |
| Acetatos y Grasas | 163 | mg/l | 27-04-2015 | Compuesta | | |
| Aluminio | 4,16 | mg/l | 27-04-2015 | Compuesta | | |
| Arsénico | <0,001 | mg/l | 27-04-2015 | Compuesta | | |
| Cobre | 0,059 | mg/l | 27-04-2015 | Compuesta | | |
| Coliformes Fecales | 5.0e+3 | NMP/100 ml | 27-04-2015 | Puntual | | |
| DBO5 | 1130 | mg/l | 27-04-2015 | Compuesta | | |
| Fósforo | 16,5 | mg/l | 27-04-2015 | Compuesta | | |
| Manganeso | 0,52 | mg/l | 27-04-2015 | Compuesta | | |
| Ph Laboratorio | 7,14 | — | 27-04-2015 | Puntual | | |
| Plomo | <0,010 | mg/l | 27-04-2015 | Compuesta | | |
| SAAM | <0,10 | mg/l | 27-04-2015 | Compuesta | | |
| Sólidos Sedimentables | 0,75 | ml/h | 27-04-2015 | Puntual | | |
| Sólidos S.Totales | 264 | mg/l | 27-04-2015 | Compuesta | | |
| Zinc | 0,187 | mg/l | 27-04-2015 | Compuesta | | |
| Índice de Fenol | 0,106 | mg/l | 27-04-2015 | Compuesta | | |
| Poder Espumógeno | 3 | mm | 27-04-2015 | Puntual | | |
| Caudal | 90,7 | m³/h | 27-04-2015 | Puntual | | |
| Temperatura | 28,2 | °C | 27-04-2015 | Puntual | | |



 SUPERVISOR MAINTENCIÓN S.

ANEXO "A"
FORMULARIO DE LLENADO DE MONITOREOS DE AUTOCONTROL

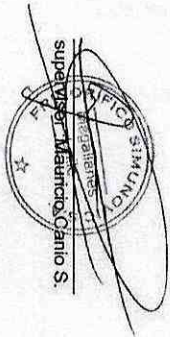
| Nombre Parámetro | Concentracion Parámetro | Unidad de Medida | FECHA MONITOREO | TIPO MUESTRA |
|---------------------|----------------------------|---------------------|--------------------|-----------------|
| pH | 7,1 | — | 02-04-2015 | Puntual |
| pH | 6,9 | — | 16-04-2015 | Puntual |
| pH | 6,4 | — | 28-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 78,2 | m ³ /h | 01-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 76,9 | m ³ /h | 02-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 3,8 | m ³ /h | 03-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 2,2 | m ³ /h | 04-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 3,2 | m ³ /h | 05-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 82,6 | m ³ /h | 06-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 77,8 | m ³ /h | 07-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 78,9 | m ³ /h | 08-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 87,8 | m ³ /h | 09-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 72,9 | m ³ /h | 10-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 15,6 | m ³ /h | 11-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 2,8 | m ³ /h | 12-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 67,9 | m ³ /h | 13-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 73,9 | m ³ /h | 14-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 86 | m ³ /h | 15-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 76 | m ³ /h | 16-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 75,1 | m ³ /h | 17-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 22 | m ³ /h | 18-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 4,2 | m ³ /h | 19-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 82,1 | m ³ /h | 20-04-2015 | Puntual |



 SIMUNO
 Sistema Integrado de Monitoreo y Notificación
 SuperVisor de Mantenimiento S.

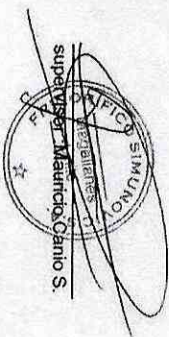
Anexo "A"
FORMULARIO DE LLENADO DE MONITOREOS DE AUTOCONTROL

| Nombre Parámetro | Concentración Parámetro | Unidad de Medida | FECHA MONITOREO | TIPO MUESTRA |
|---------------------|----------------------------|---------------------|--------------------|-----------------|
| Caudal | 67,2 | m³3/h | 21-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 110,2 | m³3/h | 22-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 83,2 | m³3/h | 23-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 76,8 | m³3/h | 24-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 20,3 | m³3/h | 25-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 4,8 | m³3/h | 26-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 80,2 | m³3/h | 27-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 81,6 | m³3/h | 28-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 75,6 | m³3/h | 29-04-2015 | Puntual |
| Caudal | 86 | m³3/h | 30-04-2015 | Puntual |


superior de Mañana, Ciano S.

Anexo "A"
FORMULARIO DE LLENADO DE MONITOREOS DE AUTOCONTROL

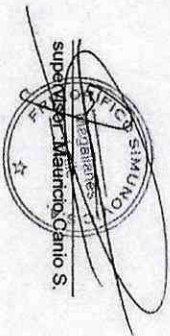
| GOBERNACIÓN MARTIMA | EMPRESA Figorífico Simunovic S.A | | | PLANTA Riles y Aguas Servidas | NOMBRE DUCTO Emisario Submarino |
|------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| Nº CAMPANA | ANO | FRECUENCIA MONITOREO | FECHA MONITOREO | TIPO MUESTRA | |
| 5 | 2015 | mensual | | | |
| Nombre Parámetro | Concentración Parámetro | Unidad de Medida | | | |
| Aceites y Grasas | 148 | mg/l | 19-05-2015 | Compuesta | |
| Aluminio | 0.966 | mg/l | 19-05-2015 | Compuesta | |
| Arsénico | 0.002 | mg/l | 19-05-2015 | Compuesta | |
| Cobre | 0.052 | mg/l | 19-05-2015 | Compuesta | |
| Coliformes Fecales | 2.3E+4 | NMP/100 ml | 19-05-2015 | Puntual | |
| DBO5 | 1220 | mg/l | 19-05-2015 | Compuesta | |
| Fósforo | 12.3 | mg/l | 19-05-2015 | Compuesta | |
| Manganeso | 0.191 | mg/l | 19-05-2015 | Compuesta | |
| Ph Laboratorio | 7.13 | — | 19-05-2015 | Puntual | |
| Plomo | <0.010 | mg/l | 19-05-2015 | Compuesta | |
| SAAM | <0.10 | mg/l | 19-05-2015 | Compuesta | |
| Sólidos Sedimentables | 0.8 | ml/h | 19-05-2015 | Puntual | |
| Sólidos S. Totales | 632 | mg/l | 19-05-2015 | Compuesta | |
| Zinc | 0.143 | mg/l | 19-05-2015 | Compuesta | |
| Índice de Fenol | <0.002 | mg/l | 19-05-2015 | Compuesta | |
| Poder Espumógeno | <2 | mm | 19-05-2015 | Puntual | |
| Caudal | 68.8 | m³/h | 19-05-2015 | Puntual | |
| Temperatura | 26.2 | °C | 19-05-2015 | Puntual | |



 SIMUNOVIC S.A.
 Superf. del Muro de Canto S.

Anexo "A"
FORMULARIO DE LLENADO DE MONITOREOS DE AUTOCONTROL

| Nombre Parámetro | Concentración Parámetro | Unidad de Medida | FECHA MONITOREO | TIPO MUESTRA |
|---------------------|----------------------------|---------------------|--------------------|-----------------|
| pH | 6,4 | — | 05-05-2015 | Puntual |
| pH | 6,9 | — | 20-05-2015 | Puntual |
| pH | 7,1 | — | 29-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 2,4 | m ³ /h | 01-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 4,6 | m ³ /h | 02-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 2,2 | m ³ /h | 03-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 72,3 | m ³ /h | 04-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 83,3 | m ³ /h | 05-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 76 | m ³ /h | 06-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 81,9 | m ³ /h | 07-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 85,5 | m ³ /h | 08-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 21,5 | m ³ /h | 09-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 3,2 | m ³ /h | 10-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 82,8 | m ³ /h | 11-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 69 | m ³ /h | 12-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 73,9 | m ³ /h | 13-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 75 | m ³ /h | 14-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 87,9 | m ³ /h | 15-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 60,7 | m ³ /h | 16-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 2,8 | m ³ /h | 17-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 74,6 | m ³ /h | 18-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 83,2 | m ³ /h | 19-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 83,1 | m ³ /h | 20-05-2015 | Puntual |

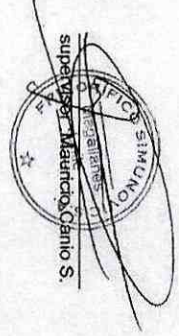


 SIMULACRA
 MUNICIPALIDAD
 SUPERVISOR MUNICIPAL
 Mauricio Canto S.

Anexo "A"

FORMULARIO DE LLENADO DE MONITOREOS DE AUTOCONTROL

| Nombre Parámetro | Concentración Parámetro | Unidad de Medida | FECHA MONITOREO | TIPO MUESTRA |
|------------------|-------------------------|-------------------|-----------------|--------------|
| Caudal | 2,4 | m ³ /h | 21-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 6,8 | m ³ /h | 22-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 5,8 | m ³ /h | 23-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 2,6 | m ³ /h | 24-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 58,1 | m ³ /h | 25-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 41,9 | m ³ /h | 26-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 44,2 | m ³ /h | 27-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 64,4 | m ³ /h | 28-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 70,4 | m ³ /h | 29-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 4,8 | m ³ /h | 30-05-2015 | Puntual |
| Caudal | 2,2 | m ³ /h | 31-05-2015 | Puntual |



superuser Mauricio Canto S.